

出國報告書（出國類別：考察）

義大利阿加濟幼教師資培育系統
參訪報告書

服務機關：國立台中教育大學

姓名職稱：陳淑琴副教授

派赴國家：義大利

出國期間：94.11.05-14

報告日期：95.01.24

摘要

報告人於九十四年十一月五日至十四日期間，率團前往義大利進行幼教研習及參訪活動。參訪團成員有國小校長、幼托機構負責人、資深幼教老師、台中縣幼教輔導團員，一行二十一人經香港飛羅馬再轉米蘭，從驅車前往此行第一個目的地布雷西雅市。參訪團在此地停留兩整天，參與 Pasquali-Agazzi 幼教師資培育學院一天半的研習課程，深入體驗其「任何生長與學習都必須透過日常生活練習」的教育理念，並利用另外半天的時間參訪其附設幼兒學校，了解幼教現場的實務運作。參訪團於十一月九日至十日拜訪此行的另一個重點城市—波隆納。波隆納是兒童繪本的故鄉，每年世界各地繪本出版商都會在這個城市，舉辦全世界最大型的兒童圖書與繪本展覽，波隆納市政府也以推動閱讀為其教育施政重點。我們在停留的兩天當中，分別與市政府幼教資源中心負責 0-3 歲、3-6 歲主任會談交換意見，一共參訪了一所 0-16 歲的實驗學校和兩所親子中心。參訪團並利用剩餘的時間前往佛羅倫斯和羅馬兩個城市，進行文化參訪活動。

目次

一、 目的

二、 過程

三、 心得

四、 建議事項

義大利阿加濟幼教師資培育系統參訪報告書

一、目的

過去十年來幼教領域談主題課程方案教學，莫不以瑞吉歐·艾密莉雅的方案探索為追循目標。報告人於 2002 年秋天也不免於俗，首度造訪這個傳說中的方案教學聖地，上了兩天的研習課程，也參訪了三所幼托機構，負責解說的講師賣力精采，所呈現的課程內容豐富有深度，報告人和所有的參訪者都相當肯定瑞吉歐的方案模式。但是不知為什麼心頭就是感到悶悶的？似乎少了點什麼？一直到參訪隊伍開拔到布雷西雅市，進入阿加濟幼教師培訓學院附設的幼兒學校，才猛然頓悟，原來幼兒教育課程的本質不在豐富精采的課程本身，而是在落實幼兒的日常生活教育上。

事實上，在幼兒園所中再精采的課程，也比不上實實在在的陪伴幼兒過生活。筆者在幼教現場觀察到許多優秀的幼教工作者，汲汲規劃豐富精采的課程，每天努力「走」課程、紀錄課程，較缺乏自主性的教師則賣力的追趕一本本教材的進度，卻都忽略了幼兒最基本的學習 --- 「過日子」。似乎許多教師都不太懂得如何陪伴孩子生活（這個現象不只發生在幼教階段，其他階段的老師更是如此），於是我們造就了許許多多知識的巨人，卻是不會過日子的生活侏儒。阿加濟教學法沒有很結構性的課程模式，沒有系統化的操作教具，但是強調幼兒日常操作中的生活練習，看似平凡的生活練習，卻讓報告人體悟到幼教課程的本質和生命。當下報告人就下定決心，一定要再訪阿加濟學院，希望透過比較長時間的停留觀察，與師資培育人員的對談，深入的了解 Pasquali 和 Agazzi 姊妹，所謂「任何生長和學習都必須透過日常生活練習」的教學理念，領悟在生活中體驗的奧妙，期望在幼兒繁華的課程和平實的生活找到平衡點。

因此本次出國考察計畫最主要的目的，在拜訪義大利阿加濟幼教師資培育學院（Pasquali-Agazzi Institute），透過參加研習課程與參訪其附屬幼兒園，深入了解阿加濟學院幼教師資培育理念與阿加濟教學法（Agazzi Method）。期望所帶回的資訊與建議，能提供我國幼教師資培育、幼托教育機構、以及幼教工作人員，一個參考的方向。

二、過程

本次研習與參訪活動為配合阿加濟學院的要求與翻譯人員的行程，由今年的二月延至十一月五日至十四日期間。報告人會增加參訪效益，特別邀請幼教相關人士組成義大利幼教參訪團，白天安排密集的參訪與研習活動，夜間再由報告人引導舉行座談會。並且將參訪行程擴大，納入波隆納幼教系統，以增加觀摩比較的範圍。參訪團成員有國小校長、幼托機構負責人、資深幼教老師、台中縣幼教輔導團員，一行二十一人經香港飛羅馬再轉北義大利第一大城米蘭，先利用星期天半天的時間參觀米蘭有七百年歷史的 Sforzesco 古堡。在著名的艾曼紐迴廊

和多摩大教堂前留連駐足，最後在史卡拉歌劇院對面的達文西雕像前與米蘭告別，隨後驅車前往此行第一個目的地布雷西雅市（Brescia）。參訪團在此地停留兩整天，參與 Pasquali-Agazzi 幼教師資培育學院一天半的研習課程，深入體驗其「任何生長與學習都必須透過日常生活練習」的教育理念，並利用另外半天的時間參訪其附設幼兒學校，了解幼教現場的實務運作。參訪團在布雷西雅市備受禮遇，除了當地報紙在前一天顯著刊載台灣教育參訪團來訪的消息之外（請見附件一），當地教育局長 ssa Carla Bisleri 在研習第一天還親自蒞臨學院接見參訪團，與報告人交換禮物，互相留下美好的印象。

研習第一天課程由阿加濟學院院長 Dr. Pietro Gardani，致歡迎詞並進行義大利教育系統與該學院簡介拉開序幕，接下來分別由 Gardani 院長與該校資深老教授 Dr. Massimo Grazzini（義大利著名教育史權威）輪流講演，內容包括：十九世紀末的幼兒學校，Rosa Agazzi 的社會學教育觀；Pasquali-Agazzi 教學法的起源；Agazzi 教學法的應用；義大利學校系統，義大利幼兒學校的特色。第二天的演講主題包括：教師的形象，生活經驗對社區中學習與成長的影響；當前幼兒學校的教育功能；以及幼兒學校的提前入學爭議。第二天上午時段還包含兩個半小時的參訪活動，在 Gardani 院長和 Colombo 行政主任的陪同下，參觀阿加濟學院附屬的幼兒學校，包括硬體園舍建築、學習環境規劃與教學互動（研習流程請見附件二）。

第二天傍晚與學院 Gardani 院長和 Grazzini 老教授揮手後，隨即趕往下一個參訪城市—波隆納。波隆納是兒童繪本的故鄉，每年世界各地繪本出版商都會在這個城市，舉辦全世界最大型的兒童圖書與繪本展覽，波隆納市政府也以推動閱讀為其教育施政重點。我們在停留的兩天當中，分別與市政府幼教資源中心負責 0-3 歲、3-6 歲主任會談交換意見，在資源中心仔細檢視當地教師所分享的教學檔案；也在資源中心的人員的陪同和解說下，一共參訪了一所 0-16 歲的實驗學校和兩所親子中心。參訪團成員對波隆納市教育當局，針對幼教工作者和父母所提供的支持系統相當感興趣，許多園所負責人都認為在少子化的衝擊下，部分閑置的空間和人手，運用在支持系統的建立上，是相當可行的做法。

結束波隆納的訪問行程後，參訪團來到嚮往已久的佛羅倫斯，這個被詩人徐志摩稱為斐冷翠的城市，是世界知名的建築博物館，在維護完善的街道上，放眼望去每棟建築物少說都有三五百年的歷史，上千年的古蹟更是比比皆是。在聖母百花大教堂四周的巷弄迴轉，真有古人就在街的轉角處的彷彿，市政廳廣場的雕像群更是令人目眩流連忘返。品嚐過佛羅倫斯著名的炭烤牛排和令人回味的卡布奇諾咖啡後，一行人開拔到另一座古蹟之城羅馬，羅馬距離佛羅倫斯約四個半小時的車程。在羅馬參訪團拜訪的景點包括：古競技場、許願池、四河廣場、萬神殿、羅馬最高法院、天使堡、西班牙台階等。最後參訪團一行人，在梵蒂岡聖彼得教堂內，拉斐爾的「基督耶穌顯聖容」曠世鉅作，以及米開朗基羅 23 歲所完成的第一座驚世之作「聖殤」前，以讚嘆聲結束這次豐碩的義大利幼教參訪之旅。

三、心得

雖然波隆納幼教系統有許多值得借鏡之處，但是這次參訪活動主要目的在探討阿加濟學院的幼教師資培育系統，因此參訪心得將聚焦在阿加濟師資培育系統的理念探討。首先就阿加濟學院成立的時代背景加以說明：十九世紀末歐洲正逢工業革命風潮，許多國家面臨社會轉型巨大變革，義大利也不能避免要經歷，由農業要轉型為工業社會所必須的陣痛。教育領域的轉變，首當其衝的就是要面臨哲學思想的考驗。進步主義是當時當紅的哲學主流，強調科學和科技，雖然科學無法處理和解決教育的問題，但是教育工作者卻必須思考，如何把科學帶入教育。阿加濟學院就是以此為信念，創立幼教師資培育學院，推動阿加濟教學法（Agazzi Method）。1898年阿加濟教學法開始萌芽，至今已超過一百年的歷史。探討阿加濟教學法必須從四個層面著眼：當時的社會背景、對教育的認知、兒童形象、以及教師形象。

（一） 社會背景

義大利以農業經濟為主，19世紀末義大利約有60%的農夫，貧富懸殊文盲問題嚴重，當時義大利有50%的文盲人口，擁有讀寫能力代表社會階級。3/4的市鎮沒有地下污水處理系統，1/3城市飲用水不足，大半的兒童普遍營養不足，傳染病猖狂，童工問題嚴重，婦女地位低落。當時有限的幼托機構皆為教會慈善機構或私人所擁有，資源由教會及私人壟斷。但是阿加濟學院所在地的布雷西亞市，卻擁有較優質的教育環境，國小數量較之其他城鎮為多，全義大利學齡兒童未就學者多達20%，布雷西亞市只有4%，文盲人口也只有15%。Pasquali在1882年創立阿加濟學院，是以當時最為普遍的Garibaldi（義大利的民族英雄）式學校運作，是義大利第一所幼師培育學校。1882-1885年間創辦教育報（la vendetta lombarda），鼓吹重視教育，為當時義大利重要之區域教育期刊。1893年發行Scuolaitation Moderna 幼教刊物，後來成為全國性之刊物，至今仍發行中。

（二） 教育認知

Rosa 和 Carolina Agazzi 事師 Pasquali，1898年開始接掌 Pasquali- Agazzi 學院，根據當時的社會背景提出：為兒童建立清潔的生活環境，包括建造一座可供兒童奔跑的大花園、提供營養食品促進兒童健康生長、以及提供清潔水源供兒童解渴和淨身。由此可知，Agazzi 姊妹是以清潔保健將科學帶入教育。此外有鑒於當時文化水平低落，一般平民滿口粗俗，Agazzi 曾有一言：「當你聽到孩童口中唱出粗俗不堪的歌謠，你還能自誇義大利是歌曲之鄉嗎？」因此 Agazzi 姊妹收集編寫適合兒童吟唱的歌謠，而有「音樂教育 ABC」一書出版。不滿市民四處塗鴉破壞環境，主張「學校中的秩序」。不滿社會大眾對婦女的不尊重，主張兩性平等教育，學校採用男女合班，一樣的髮型一樣的制服。批評當時的學前機構像動物窩，教師缺乏專業教育，極力主張幼教師資養成教育的重要性。簡言之，Agazzi 姊妹對社會現況極端不滿，身為社會教育分析家的兩姊妹，卻又對義大利的民族特色十分自豪與自信，也對人類具有教育的可能性深具信心，深信唯有強

調義大利民族主義的教育，才能徹底改善當時的社會現況，提升義大利人民的素質。

（三） 兒童形象

相對於強鄰德國和奧地利，Agazzi 姊妹認為義大利的兒童雖然沒有嚴肅生活的根本，但是擁而藝術家的所有優點和缺點。Rosa Agazzi 曾說：「請看兒童的眼睛，具有無限的潛力，絕對可成就良好的教育，如藝術家般的活力和衝動都是成為天才的基礎。」Agazzi 姊妹認為兒童來到世界上的目的，並非成為木偶由人牽動限制。主張男女共同教育，施行 3-6 歲兩性平等教育，為青春作準備。從社會主義的觀點出發，希望藉由兒童將文明帶入家庭。

（四） 新型教師形象

Agazzi 姊妹受到英國某哲學家思想的影響，認為人都是狼，生心理的基本需求都一樣，同樣需要母親、食物、和遊戲。對 Agazzi 而言，教育是一種使命，學校必須能滿足兒童的本能需求，教師是孩子的第二個母親，因此教師的品德很重要，教師應該是美好、健康、聰明、充滿活力。當時許多人擔任教師並非因使命感所驅使，也不把教師當作是一種專門的職業，只是因為教師的名稱比較好聽。因此 Agazzi 姊妹還建議幼師學校應該有六年的培育時間，較長的師資養成時間，才足以勸退無心或不良的教師。根據 Agazzi 的說法，可以從兩個觀點考量新型幼教師的形象：個性和職業。早期幼師學校稱為母性學校（Scuola Normale），可見社會大眾普遍認同女性較適合擔任幼教老師，Agazzi 建議可以從幼教師作為女性的角色與定位思考，具有完整的人格、是兒童行為的楷模、必須具備高度道德觀和心理的平衡感。教師不帶任何偏見、具道德勇氣、真教徒但非宗教偏執狂、具進取精神和正義感、能與兒童建立親密關係。Agazzi 指出要當一名好教師必須是一位出色的藝術家，更是兒童心靈的征服者。

無論是 Pasquali 還是 Agazzi 都認為每個孩子都有平等的機會，這樣的觀點相當吻合社會主義的理念。Pasquali-Agazzi 所建構的學校是一所有秩序但是活躍的學校，充滿愛但不會過度親密，工作認真但不是強迫性的工作，是一所民主平等的學校。學校特色在尊重兒童，孩子是絕對的主角；強調動手做；肯定遊戲是學習和建立人際關係的重要途徑，也是兒童自由表達的形式；重視預備的環境，包括物理和心理環境的預備，是有目的的環境。像家的真實環境，幫助兒童在環境中建立人際關係。教師是導演，策劃及紀錄兒童的成長，有責任幫助兒童心靈成長。學校中利用各式圖標，幫助兒童區分公共和私人物品。每學年初請幼兒選擇一個代表自己的圖標，整年使用同一個圖標，可幫助兒童建立自我認識，圖標也可以運用在語文教學上。此外學校利用物品歸位建立兒童的秩序感，日常的生活操作分為常規和日常工作，教導兒童做和做好工作以及為他人服務的觀念，包括：生活自理、環境整理、布置餐桌、花園勞動等。Agazzi 主張幼兒大量的戶外生活，每間活動室都有落地門通往戶外的綠色教室。

綜合言之，根據 Agazzi 姊妹的說法，教育方法其實就是教師本身，教育是人與人互動互為影響的歷程，教學品質有相當大的比例是取決於教師本身，師資

培育的內容與過程就已經決定未來教師的教學品質。教學如同一條道路，應該允許發展，每一種教學理念都應該被賦予時代意義，阿加濟教學法的理念雖然發源於一個世紀以前，但是隨著時代和社會的演變，阿加濟教學法許多理念仍舊是現今所強調的觀點。阿加濟教學法之所以歷久彌新，主要是因為其強調教師和兒童生活教育的重要性。教育無他，陪孩子過日子和學習過日子而已。

四、建議事項

我國幼教領域近幾年來致力於課程的研發，上乘者推展施行主題課程或是方案教學，尚有課程紀實出版分享；中等者也努力落實各類教學模式，或是進行類似主題發展之課程；下乘者則借助坊間現成教材，輔以多樣之才藝課程，也都異口同聲自稱採用的是似是而非的主題課程，似乎所有的幼托機構都熱衷於課程的施行。然而殊不知教育無他，陪孩子過日子和學習過日子而已。光是汲汲經營精采的課程，強調孩子的認知學習，不懂得如何陪孩子過日子也是枉然。我們已經製造過多知識的巨人卻是生活的侏儒的孩子了，身為教育工作者的我們，是到了思考如何陪孩子過日子和學習過日子的時刻。這次義大利阿加濟學院的參訪活動，對報告人而言深具意義，阿加濟教學法注重幼兒的日常生活操作，強調的就是陪孩子過日子。因此在幼教師資的養成過程中，也特別強調從教師信念著手，提供許多生活體驗的學習內容，以期達到教師將來能以身作則的效果。這種強調生活操作的學習經驗，正是目前我國教育人員所欠缺的認知。此次參訪與研習所見所聞，綜合之建議可分為給師資培育單位、幼托機構、和幼教從業人員等三方面。

（一）給師資培育單位的建議

阿加濟學院是義大利國家認可的師資培育機構，兼具三大功能：師資培育功能、幼教資源中心（幼教圖書館）、和家長支援功能（波隆納的教師資源中心也是強調此三項功能為其特色）。根據報告人此番參訪觀察所得，學校機構必須與社區融合、反應社會需求，才得以推動教育理念，師資培育機構更是如此。我國師資培育機構自從政府施行師資培育多元化政策以來，早已失去市場獨斷性的優勢。目前又面臨教師過剩和少子化的雙重衝擊，各個師資培育機構為長遠生存考量，莫不以各自條件為基準，或獨立轉型成綜合大學，或與不同性質大學合併發展。報告人認為不管是獨立發展或是整併合作，成為綜合大學、教育大學、還是教育學院也好，師資培育機構的基本任務還是培育師資。

況且在少子化、人口素質提升、教師職場競爭激烈、招生人數劇減的多重壓力下，師資培育機構更應該落實並強化師資培育的功能，方足以脫穎而出永續生存。從調整精實師資養成課程的基本架構，到實習、就業輔導，都必須有通盤的考量和規劃。其次，師資培育機構應該主動提供教學與研究資源，定期與不定期舉辦教師在職進修研習課程，以及親職教育相關研習課程和成長團體，積極成為社區的教育資源中心。除此之外，與實習學校成立實質的研究、教學和實習的夥伴關係，積極協助實習學校教師專業成長，在平等互惠的學習社群中，同時促

進並提升師資培育機構教師及準教師的臨床教學經驗。

（二）給幼托機構的建議

幼托機構同樣面臨少子化的衝擊，在幼兒人數日益減少的趨勢下，空餘教室可以規劃成爲家長或親子資源中心，閑置教師可以再訓練成爲親職諮詢人員，提供三歲以下或不需要長時間接受托育服務的家長與幼兒，一個親子互動的空間和專業諮詢的服務。園所並可依據本身的條件，定期或不定期提供父母親和照顧者嬰幼兒發展與學習，以及親職教育相關研習課程。除了可以幫助嬰幼兒，達到機構與家庭銜接與適應的效果，同時對園所而言，也有提高聲譽和招生的效應。

（三）給幼教從業人員的建議

幼教從業人員在汲汲經營課程的同時，也應該重新思考幼兒發展與學習的本質。幼兒教育並非小學的預備教育，幼兒階段的學習應該就是幼兒的生活，換言之就是學習過日子。適合幼兒發展的理想課程，就是注重幼兒日常生活操作的課程。，幼教從業人員的主要工作就是陪孩子過日子，引導幼兒從日常生活中，與週遭的人事物產生主動互動，在互動過程中發展基本動作技能、建構各領域知識、以及培養健康積極的習慣態度和價值觀。因此，適合幼兒發展的課程就是強調幼兒生活教育的課程。



布雷西雅市教育局長與報告人交換禮物



阿加濟幼教師資培育學院研習